



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

7252-е заседание

Четверг, 28 августа 2014 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Марк Лайалл Грант. (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-н Блисс
Чад	г-н Мангараль
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Лю Цзеи
Франция	г-н Ламек
Иордания	г-жа Кауар
Литва	г-жа Якубоне
Люксембург	г-н Мейс
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-жа Пэк Джи А
Российская Федерация	г-н Чуркин
Руанда	г-н Ндунхунгирехе
Соединенные Штаты Америки	г-н Данн

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014) и 2165 (2014) Совета Безопасности (S/2014/611)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014) и 2165 (2014) Совета Безопасности (S/2014/611)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании помощника Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и заместителя Координатора чрезвычайной помощи г-жу Кан Гюн Ва.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2014/611, в котором содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014) и 2165 (2014) Совета Безопасности.

Я предоставляю слово г-же Кан Гюн Ва.

Г-жа Кан Гюн Ва (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и Совет Безопасности за предоставленную мне возможность выступить с этим заявлением от имени заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жи Валери Амос.

Прошло шесть месяцев со времени принятия резолюции 2139 (2014), целью которой было оказать давление на стороны в конфликте в Сирии, с тем чтобы они соблюдали основные международно-правовые обязательства и облегчили страдания простых людей, оказавшихся в зоне конфликта. В течение этих шести месяцев тяжелое положение, в котором находится народ Сирии, не улучшилось, а, наоборот, лишь ухудшилось. Насилие и конфликт по-прежнему не прекращаются, причем гибнет все больше женщин, детей и мужчин. Социально-экономическая структура страны практически полностью разрушена. Согласно данным, собранным правозащитными организациями из различных источников, июль 2014 года стал для гражданского населения особенно тяжелым месяцем с момента начала конфликта в Сирии, поскольку были убиты и получили ранения более 1000 гражданских

лиц. 22 августа Верховный комиссар по правам человека опубликовала обновленные данные о потерях в результате конфликта. С начала конфликта по апрель 2014 года были убиты более 191 000 человек. Какой бы шокирующей ни была эта цифра, она все равно далека от реального числа жертв. В действительности погибших, скорее всего, гораздо больше.

В мухафазе Алеппо были зарегистрированы участвовавшие случаи неизбирательного применения правительством бочковых бомб в жилых районах, где мирные жители, включая женщин и детей, не имеющие средств к существованию, по-прежнему ведут борьбу за выживание. От применения бочковых бомб в особенности пострадали мухафазы Деръа, Хама и Идлиб. Согласно сообщениям, в мухафазе Даръа, например, в период с 22 по 31 июля на город Даиль было сброшено более 30 бочковых бомб, в результате чего погибли 10 человек, включая 5 детей. Силы оппозиции и экстремистские группировки продолжали совершать нападения на жилые районы, ведя артиллерийский и минометный обстрел и используя начиненные самодельными взрывными устройствами автомобили, в результате чего погибли и получили ранения десятки людей, в том числе и дети. По столице страны Дамаск в период с 3 по 7 августа было выпущено около 225 минометных снарядов и ракет, что привело к гибели более 17 человек и ранениям, по меньшей мере, 100 человек, включая детей.

Продолжается коллективное наказание гражданского населения, что является вопиющим нарушением основных принципов международного гуманитарного права. Вследствие нападений на жизненно важные объекты инфраструктуры в Алеппо практически 1 миллион человек лишены доступа к воде. Исламский фронт уже несколько раз приостанавливал водоснабжение в районе Алеппо, где находятся перемещенные лица. По-прежнему совершаются нападения на медицинские учреждения и персонал, а число людей, бегущих из Сирии в поисках убежища, продолжает расти. Практически каждый второй житель Сирии относится к категории либо внутренне перемещенных лиц, либо беженцев.

Продолжающееся наступление «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ) в центральной части Сирии ведет к тому, что насилие, которому подвергаются незащищенные граждане, переходит на новый уровень. Эта группа продолжает совершать ужасные зверства по отношению

к противникам ее правления. Например, в Дайр-эз-Зауре от населения поступает информация о том, что по крайней мере 700 человек из арабского племени аш-Шейтат, которых ИГИЛ обвинило в вероотступничестве, были убиты или похищены в течение последних двух недель, причем некоторые из них были обезглавлены или распяты. В сообщениях также указывается, что женщин из этого племени продают на рынках в Ираке.

В условиях полной безнаказанности грубые нарушения прав человека в Сирии стали нормой. Стороны в конфликте забывают о своих обязательствах в отношении защиты гражданского населения и соблюдения норм международного гуманитарного права и продолжают совершать чудовищные преступления против гражданского населения, молодежи и пожилых людей, женщин и мужчин. Преступники должны быть привлечены к ответственности. Необходимо положить конец этой безнаказанности.

В прошлом месяце впервые за полгода был достигнут определенный прогресс в обеспечении гуманитарного доступа. В результате принятия Советом резолюции 2165 (2014) мы имеем доступ к большему числу нуждающихся людей, которые находятся в труднодоступных районах. Механизм наблюдения в настоящее время функционирует на трех пунктах пересечения границы: Баб аль-Хава, Баб-эс-Салам и Аль-Рамата. Развертывание групп по наблюдению в Ираке все еще не закончено в силу отсутствия безопасности в северо-западной части страны, однако ситуация находится под постоянным наблюдением.

Обеспечение трансграничного доступа привело к расширению доступа к труднодоступным районам в мухафазах Алеппо, Дарья, Риф Дамаск, Идлиб, Эль-Кунейтра и Латакия. В соответствии с резолюцией 2165 (2014) Организация Объединенных Наций уже направила в Сирию из соседних стран девять партий грузов гуманитарной помощи. Среди них было семь партий грузов из Турции — четыре из которых были доставлены через пункт пересечения границы Баб-эс-Салам и три через Баб-эль-Хава — и два из Иордании через пункт пропуска Эр-Рамта. Грузы включали продовольственную помощь примерно для 69 500 человек; непродовольственные товары примерно для 120 000 человек; воду и санитарно-гигиенические средства примерно для 82 500 человек; и предметы медицинского назначения примерно

для 190 000 человек, в том числе хирургические принадлежности для 700 человек. Все грузы пересекли границу без каких-либо инцидентов, и сейчас идет процесс распределения предметов чрезвычайной помощи.

Доставка таких грузов стала возможной благодаря всестороннему сотрудничеству правительств Турции и Иордании. Правительство Сирии было уведомлено об этих грузах за 48 часов до пересечения ими границы и об их гуманитарном характере. В следующем месяце планируется доставить большее количество грузов в тесной координации с гуманитарной группой в Дамаске в соответствии с подходом Организации Объединенных Наций, направленным на оказание гуманитарной помощи на всей территории Сирии, в рамках которого должны осуществляться поставки как через линии противостояния, так и через границы с целью максимизировать нашу помощь нуждающимся.

Также открылись новые возможности для обеспечения доступа через линии конфронтации, в частности в восточных сельских районах мухафаз Алеппо, Дарья и Риф-Дамаск, в том числе в осажденных районах. Продовольствие было направлено примерно для 97 500 человек на всей территории мухафазы Алеппо и 10 000 гражданских лиц, оказавшихся в контролируемых оппозицией сельских районах мухафазы Дарья, в частности в Ядудехе, Тал-Шихабе и Зайзуне, куда гуманитарная помощь не доставлялась с начала кризиса.

Следует особо отметить, что предметы медицинского назначения, включая хирургические принадлежности, были доставлены в этом месяце в ряд удерживаемых оппозицией районов, в основном через линию противостояния. Около 10 метрических тонн хирургических принадлежностей и лекарств от хронических заболеваний для 22 300 человек были доставлены в больницы в восточной части города Алеппо. В лагере Ярмук сирийские власти разрешили распределить медикаменты, включая антибиотики и лекарства от неинфекционных заболеваний. 28 июля Всемирная организация здравоохранения и Сирийское арабское общество Красного Полумесяца доставили пять метрических тонн медицинской помощи в осажденный сельский район Мадамият-Эльшам мухафазы Риф-Дамаск для оказания поддержки нуждающемуся населению, насчитывающему 24 000 человек. Были осуществлены и

другие поставки в труднодоступные районы мухафаз Эр-Ракка, Дайр-эз-Заур и Эль-Хасака.

Несмотря на эти достижения, многое еще предстоит сделать сторонам для обеспечения оперативного, регулярного, безопасного и беспрепятственного доступа. 241 000 человек все еще живут в условиях осады. Административные препоны, чинимые правительством Сирии, по-прежнему препятствуют доставке гуманитарной помощи. Губернаторам до сих пор не разрешается утверждать поставку гуманитарной помощи в их мухафазы без предварительной консультации с Дамаском. До сих пор не были устранены оперативные ограничения в отношении неправительственных организаций. Признанные террористические группы, а также вооруженные оппозиционные группы, продолжают блокировать доступ к труднодоступным восточным мухафазам Сирии. ИГИЛ и «Фронт ан-Нусра» продвигаются в направлении пунктов пересечения границы Баб-Эс-Салам и Баб-эль-Хава вдоль основных маршрутов поставок в Сирии. Это может создать угрозу для дополнительных трансграничных операций, санкционированных в соответствии с резолюцией 2165 (2014).

Я должна подчеркнуть, что положение в плане финансирования гуманитарных операций в Сирии является сложным. План оказания гуманитарной помощи Сирии осуществляется в условиях острой нехватки финансовых средств, при этом удовлетворяется лишь 30 процентов потребностей. План региональных мер в интересах беженцев Сирии обеспечен финансовыми ресурсами на 45 процентов. Это усугубляет проблемы, с которыми мы сталкиваемся в том, что касается нашей способности оказывать помощь нуждающимся.

Отсутствие безопасности создает серьезную угрозу для проведения наших операций и для наших сотрудников. На прошлой неделе мы отмечали Всемирный день гуманитарной помощи. Это событие дало нам возможность вспомнить о гуманитарных работниках в Сирии, которые каждый день рискуют своей жизнью на линии фронта, с тем чтобы оказать помощь тем, кто в ней остро нуждается в Сирии. 6 августа колонна из 18 грузовиков с продовольственными товарами, предоставленными Всемирной продовольственной программой, которая следовала

из Дайр-эз-Заура в Эр-Ракку, подверглась нападению со стороны неизвестной группы. Два водителя грузовиков были убиты, и два получили ранения, а содержимое четырех грузовиков было повреждено или уничтожено. С марта 2011 года 62 гуманитарных работника были убиты, включая 38 волонтеров Сирийского арабского общества Красного Полумесяца, 15 сотрудников Организации Объединенных Наций — 13 из Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ — и два сотрудника неправительственных организаций.

Гуманитарные работники не должны рисковать своими жизнями, чтобы спасти других. Я хотела бы напомнить членам Совета, что все стороны несут ответственность за обеспечение охраны и безопасности тех, кто участвует в гуманитарных операциях.

Прогресс, достигнутый в прошлом месяце в обеспечении доступа, свидетельствует о том, что при наличии политической воли можно найти способ улучшения положения миллионов гражданских лиц в Сирии. Мы должны активизировать свои усилия до тех пор, пока мы не предоставим гуманитарную помощь всем нуждающимся.

Ежедневно гибнет все большее число людей и разрушается все большее количество семей и общин. Рост числа экстремистских групп, пренебрегающих даже самыми основными нормами гуманности, создает угрозу тому, что осталось от светскости и терпимости в Сирии. Как никогда ранее Совет должен сделать все от него зависящее, чтобы положить конец конфликту и обеспечить расширение гуманитарного доступа, с тем чтобы мы могли оказать помощь всем тем, кто в ней остро нуждается в Сирии. Гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций и наши партнеры делают все возможное для удовлетворения этих потребностей, но — как мы уже неоднократно говорили — мы не несем ответственность за урегулирование этого кризиса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Кан за ее брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.